

SURAH NAML

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 and a **طس** of the Quran **تِلْكَ** are the Verses **آيَاتُ** These **تَا سِينِ** Ta Seen
clear **كِتَابٍ** Book **مُبِينٍ**

2 **هُدًى** A guidance **وَبُشْرَى** and glad tidings **لِلْمُؤْمِنِينَ** for the believers

3 **الَّذِينَ** Those who **يُقِيمُونَ** establish **الصَّلَاةَ** the prayer **وَيُؤْتُونَ** and
believe **الزَّكَاةَ** zakah **وَهُمْ** and they **بِالْآخِرَةِ** in the Hereafter **هُمْ** they **يُوقِنُونَ** they give
with certainty

4 **إِنَّ** Indeed **الَّذِينَ** those who **لَا** do not **يُؤْمِنُونَ** believe **بِالْآخِرَةِ** in the
their **أَعْمَلَهُمْ** to them **لَهُمْ** We have made fair-seeming **زَيِّنَّا** Hereafter
wander blindly **فَهُمْ** so they **يَعْمَهُونَ** deeds

5 **أُولَئِكَ** Those **الَّذِينَ** are the ones **لَهُمْ** for them **سَوْءٌ** is an evil **الْعَذَابِ** the
will be **وَهُمْ** and they **فِي** in **الْآخِرَةِ** the Hereafter **هُمْ** they **الْأَخْسَرُونَ**
the greatest losers

6 **وَإِنَّكَ** And indeed, you **لَتَلْقَى** surely, receive **الْقُرْآنَ** the Quran **مِن لَّدُنْ** from
the All-Knower **عَلِيمٍ**, the All-Wise **حَكِيمٍ** near

7 **إِذْ** When **قَالَ** said **مُوسَى** Musa **لِأَهْلِهِ** to his family **إِنِّي** "Indeed",
some **أَنْتُ** perceive **نَارًا** a fire **سَأْتِيكُمْ** will bring you **مِنْهَا** from it **بِخَبْرٍ**
so **أَوْ** information **أَتِيكُمْ** will bring you **بِشِهَابٍ** a torch **قَبَسٍ** burning **لَعَلَّكُمْ**
warm yourselves **تَصْطَلُونَ** that you may

8 **فَلَمَّا** But when **جَاءَهَا** he came to it **نُودِيَ** he was called **بُورِكَ** "Blessed"
And **مَنْ** who **فِي** is at **النَّارِ** the fire **وَمَنْ** and whoever **حَوْلَهَا** is around it **وَسُبْحَانَ**
of the worlds **اللَّهِ** glory be **رَبِّ** to Allah **الْعَلَمِينَ** the Lord



SURAH NAML

9 **the All-Mighty** أَلْحَكِيمُ, **the All-Wise** أَلْعَزِيزُ, **Allah** اَللّٰهُ, **Indeed** اِنَّهُ, **O Musa** يٰمُوسٰى

10 **he saw** رَآَهَا, **But when** فَلَمَّا, **your staff** عَصَاكَ, **And, "Throw** وَاَلْقِ, **it** تَهْتَزُّ, **moving** كَانَتْهَا, **as if it** كَاَنَّهُ, **were a snake** وَوَلَّى, **he turned back** اِنَّهَا, **in** اِنَّهَا, **Do** لَا, **O Musa** يٰمُوسٰى, **look back** لِيُعَقَّبُ, **and did not** وَلَمْ, **flight** اِنْفِرَ, **not** لَا, **fear** اِنِّي, **Indeed, I** اِنَّ, **do not** لَا, **fear** اِنِّي, **in My** اِنَّ, **presence** اِنَّ, **the Messengers** اِنَّ, **presence** اِنَّ

11 **Except** اِلَّا, **من** مَنْ, **who** مَنْ, **ظَلَمَ** ظَلَمَ, **wrongs** اِنَّ, **then** اِنَّ, **بَدَّلَ** بَدَّلَ, **substitutes** اِنَّ, **حُسْنًا** حُسْنًا, **good** اِنَّ, **بَعْدَ** بَعْدَ, **after** اِنَّ, **سُوِّءٍ** سُوِّءٍ, **evi** اِنَّ, **.Most Merciful** اِنَّ, **oft-forgiving** اِنَّ, **then indeed, I Am** اِنَّ, **I** اِنَّ

12 **it will come** اِنَّ, **your bosom** اِنَّ, **into** اِنَّ, **your hand** اِنَّ, **And enter** اِنَّ, **يدك** اِنَّ, **white** اِنَّ, **without** اِنَّ, **harm** اِنَّ, **These are** اِنَّ, **among** اِنَّ, **nine** اِنَّ, **آيات** اِنَّ, **signs** اِنَّ, **إلى** اِنَّ, **to** اِنَّ, **فرعون** اِنَّ, **and his** اِنَّ, **people** اِنَّ, **defiantly** اِنَّ, **people** اِنَّ, **Indeed, they** اِنَّ, **كانوا** اِنَّ, **are** اِنَّ, **قومًا** اِنَّ, **people** اِنَّ, **فاسقين** اِنَّ, **disobedient** اِنَّ

13 **they** اِنَّ, **قَالُوا** اِنَّ, **visible** اِنَّ, **Our Signs** اِنَّ, **came to them** اِنَّ, **But when** اِنَّ, **جاءت** اِنَّ, **هم** اِنَّ, **آياتنا** اِنَّ, **is a magic** اِنَّ, **This** اِنَّ, **هذا** اِنَّ, **said** اِنَّ, **manifest** اِنَّ

14 **though were convinced with** اِنَّ, **them** اِنَّ, **بها** اِنَّ, **And they rejected** اِنَّ, **وَجَحَدُوا** اِنَّ, **and** اِنَّ, **وَعُلُوًّا** اِنَّ, **out of injustice** اِنَّ, **ظلمًا** اِنَّ, **themselves** اِنَّ, **انفسهم** اِنَّ, **signs** اِنَّ, **of the** اِنَّ, **haughtiness** اِنَّ, **فَانظُرْ** اِنَّ, **So see** اِنَّ, **كيف** اِنَّ, **how** اِنَّ, **كان** اِنَّ, **was** اِنَّ, **عقبه** اِنَّ, **the end** اِنَّ, **المفسدين** اِنَّ, **corrupters** اِنَّ

15 **and** اِنَّ, **وسليمن** اِنَّ, **Dawood** اِنَّ, **We gave** اِنَّ, **دأود** اِنَّ, **And verily** اِنَّ, **آتينا** اِنَّ, **علمه** اِنَّ, **Sulaiman** اِنَّ, **knowledge** اِنَّ, **وقالوا** اِنَّ, **and they said** اِنَّ, **الحمد** اِنَّ, **"Praise be** اِنَّ, **إلى** اِنَّ, **Allah** اِنَّ, **الذي** اِنَّ, **the One Who** اِنَّ, **فضلنا** اِنَّ, **has favored** اِنَّ, **us** اِنَّ, **على** اِنَّ, **over** اِنَّ, **كثير** اِنَّ, **many** اِنَّ, **من** اِنَّ, **of** اِنَّ, **عباده** اِنَّ, **His servants** اِنَّ, **المؤمنين** اِنَّ, **the believers** اِنَّ



SURAH NAML

16 **And he** وَقَالَ **Dawood** دَاوُدُ **And inherited** سُلَيْمَانَ **And inherited** وَوَرِثَ **the** النَّاسُ **people** يَا أَيُّهَا **! We have been taught** عَلَّمْنَا **the** مَنطِقَ **and we have been** وَأَوْتَيْنَا **of the birds** الطَّيْرِ **language** is the **surely, it** لَهَوُ **this** هَذَا **, Indeed** إِنَّ **. thing** شَيْءٍ **every** كُلِّ **from** مِنْ **given** favor **favor** الْمُبِينُ **.evident**

17 **his** جُنُودُهُ **for Sulaiman** سُلَيْمَانَ **And were gathered** وَحُشِرَ **and the birds** وَالطَّيْرِ **and the men** وَالْإِنْسِ **of** الْجِنِّ **hosts** مِنْ **they** يُورَعُونَ **were set in rows**

18 **of the** النَّمْلِ **the valley** وَاذِ **they came** أَتَوْا **when** إِذَا **Until** حَتَّى **ants** قَالَتْ **said** نَمْلَةٌ **an ant** يَا أَيُّهَا **! ants** النَّمْلُ **Enter** ادْخُلُوا **your** مَسْكِنَكُمْ **and his** جُنُودُهُ **Sulaiman** سُلَيْمَانَ **lest not crush you** لَا يَحْطِمَنَّكُمْ **hosts** وَهُمْ **while they** لَا يَشْعُرُونَ **.do not perceive**

19 **and** وَقَالَ **her speech** قَوْلَهَا **at** مِنْ **laughing** ضَاحِكًا **- So he smiled** فَتَبَسَّمَ **I may thank** أَشْكُرُ **that** أَنْ **Grant me the power** أَوْزِعْنِي **My Lord** رَبِّ **said** رَبِّ **You have bestowed** أَنْعَمْتَ **which** الَّتِي **for Your Favor** نِعْمَتِكَ **me** وَعَلَى **and on** وَالِدَيَّ **my parents** وَأَنْ **and that** أَعْمَلْ **I may do** صَالِحًا **righteous** بِرِ **And admit me** بِرَحْمَتِكَ **deeds** تَرْضَاهُ **that will please You** **among** فِي **Mercy** رَحْمَتِكَ **Your slaves** الصَّالِحِينَ **.righteous**

20 **And he inspected** وَتَفَقَّدَ **the birds** الطَّيْرِ **the** الْهَدْيَ **the hoopoe** أَمْ **or** كَانَ **is he** مِنْ **from** الْغَائِبِينَ **the absent** **Why** لَا **not** أَرَى **?the absent**

21 **I will surely punish him** لَأُعَذِّبَنَّهُ **with a** عَذَابًا **I will surely slaughter** أَوْ **severe** شَدِيدًا **punishment** **he brings me** لِيَأْتِيَنِي **unless** أَوْ **him** **clear** مُبِينٍ **.clear**



SURAH NAML

22 I have "أَحَطْتُ, and he said فَقَالَ, long غَيْرَ not بَعِيدٍ So he stayed فَمَكَثَ
you have لَمْ not تُحِطُ that which بِمَا encompassed
with سَبَاً Saba بِنَبِيٍّ and I have come to you وَجِئْتُكَ, it, بِهٖ encompassed
certain يَقِينٍ news.

23 and she وَأُوتِيَتْ ruling them تَمْلِكُهُمْ a woman أَمْرَأَةً found وَجَدْتُ
is a عَرْشٌ and for her وَلَهَا thingٍ كُلِّ every شَيْءٍ of مِّنْ has been given
great عَظِيمٌ throne.

24 وَجَدْتُهَا prostrating لِلشَّمْسِ to
-and has made fair وَزَيْنٌ, instead of Allahِ اللَّهِ
and فَصَدَّهُمْ, their deeds أَعْمَلُهُمُ the Shaitaanُ الشَّيْطَانُ to them لَهُمْ seeming
,guided وَيَهْتَدُونَ are not لَآ so they فَهُمْ, the Way السَّبِيلِ from عَنِ averted them

25 the One الَّذِي, to Allahِ اللَّهِ they prostrate وَيَسْجُدُونَ
the أَلَّا يُخْرِجُ Who brings forth أَلْحَبَّ in فِي the hiddenِ السَّمَوَاتِ
you تَخْفُونَ what مَا and knows وَيَعْلَمُ and the earthِ الْأَرْضِ
,you declare تَعْلِنُونَ and what وَمَا conceal

26 of the الْعَرْشِ the Lordِ رَبُّ He هُوَ but إِلَّا godِ إِلَهَ there is no لَّا Allahِ
".the Great الْعَظِيمِ

27 whether you speak the أَصَدَقْتَ "We will see" سَنَنْظُرُ, He said قَالَ
.the liars أَلْكَذِبِينَ of مِّنْ you are كُنْتُمْ or أَمْ truth

28 to إِلَيْهِمْ and deliver it فَأَلْقِهٖ, this هَذَا, with my letter بِّكْتَبِي Go أَذْهَبْ
and فَانظُرُوا from them عَنْهُمْ turn away تَوَلَّ Then ثَمَّ. them
".they return يَرْجِعُونَ what مَّاذَا see

29 قَالَتْ She said يَا أَيُّهَا "O الْمَلَأُوا chiefs! إِنِّي indeed أُلْقِي, is delivered إِلَيَّ to
.noble كَرِيمٌ a letter كِتَابٌ me



SURAH NAML

30 In the **بِسْمِ**, and indeed it is **وَأِنَّهُ** Sulaiman **سُلَيْمَانَ** is from **مِنْ** Indeed, it **وَأِنَّهُ**,
the Most Merciful **الرَّحِيمِ**, the Most Gracious **الرَّحْمَنِ**, of Allah **اللَّهِ** name

31 but come to **وَأْتُونِي**, against me **عَلَيَّ** exalt yourselves **تَعْلُوا** That not **أَلَّا**
me **مُسْلِمِينَ** in submission **".**

32 **قَالَتْ** She said **يَا أَيُّهَا** "O **الْمَلَأُوا** chiefs **!أَفْتُونِي** Advise me **فِي** **أَمْرِي** in
any **أَمْرًا** the one to decide **أَقِطَعَةً** would be **كُنْتُ** Not **مَا**. affair
"you are present with me **وَتَشْهَدُونَ** until **حَتَّى** matter **".**

33 **قَالُوا** They said **نَحْنُ** "We **أُولُوا** are possessors **قُوَّةٍ** of strength **وَأُولُوا** and
is up to **إِلَيْكَ** and the command **وَالْأَمْرُ**, great **شَدِيدٍ** of might **بِأَس** possessors
"you **فَأَنْظُرِي** so look **مَاذَا** what **تَأْمُرِينَ** you will command **".**

34 **قَالَتْ** She said **إِنَّ** "Indeed **الْمُلُوكَ**, the kings **إِذَا** when **دَخَلُوا** they enter **قَرْيَةً** a
of **أَفْسَدُوهَا** they ruin it **وَجَعَلُوا** and make **أَعِزَّةَ** the most honorable **أَهْلِهَا**
its people **أَذِلَّةً** the lowest **وَكَذَلِكَ** And thus **يَفْعَلُونَ** they do **".**

35 **وَإِنِّي** But indeed, I am **مُرْسَلَةٌ** going to send **إِلَيْهِمْ** to them **بِهَدِيَّةٍ** a gift **فَنَاظِرَةٌ** and
see **بِمَ** with what **يَرْجِعُ** return **الْمُرْسَلُونَ** the messengers **".**

36 **فَلَمَّا** So when **جَاءَ** Sulaiman **سُلَيْمَانَ** came **قَالَ** he said **أَتُمِدُّونَ** "Will you
Allah has given **بِمَالٍ** with wealth **فَمَاذَا**? But what **أَتَى** الله **ع**
He has given **خَيْرٌ** is better **مِمَّا** than what **أَتَاكُمْ** me
you **نَاي**, **أَنْتُمْ** you **بِهَدِيَّتِكُمْ** in your gift **تَفْرَحُونَ** rejoice **".**

37 **أَرْجِعْ** Return **إِلَيْهِمْ** to them **فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ**, surely, we will come to them **بِجُنُودٍ** with
hosts **لَا** not **قَبْلَ** is resistance **لَهُمْ** for them **بِهَا**, of it **وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ** and surely, we
and **وَهُمْ**, in humiliation **أَذِلَّةً** from there **مِنْهَا** will drive them out
they **صَغُرُونَ** will be abased **".**



SURAH NAML

38 **قال** He said **يَا أَيُّهَا** "O chiefs! **أَيُّكُمْ** Which of you **يَأْتِينِي** will bring **بِعَرْشِهَا** her throne **قَبْلَ** before **أَنْ** that **يَأْتُونِي** they come to me **فِي مُسْلِمِينَ** in submission?"

39 **قال** Said **عَفْرِيْتُ** a strong one **مِّنَ** of the jinn **أَلْجِنِّ**, **أَنَا** "أَنَا" I am **إِذَا** will bring it to **أَتَيْكَ** by **بِهِ**, **وَأَيُّكُمْ** And indeed **قَبْلَ** you **أَنْ** before **تَقُومَ** that **تَقُومَ** you rise **مِنْ** from **مَقَامِكَ** your place **وَإِنِّي** and I am **أَعْلَيْهِ** for it **لَقَوِيٌّ** surely, strong **أَمِينٌ** trustworthy."

40 **قال** Said **الَّذِي** one who **عِنْدَهُ** with him **عِلْمٌ** knowledge **مِّنَ** of **الْكِتَابِ** the **Scripture** **أَنَا** "أَنَا" I am **إِذَا** will bring it to **أَتَيْكَ** by **بِهِ**, **فَلَمَّا** Then **قَبْلَ** you **أَنْ** before **يَرْتَدَّ** that **إِلَيْكَ** returns **إِلَيْكَ** to you **طَرْفَكَ** your glance **فَلَمَّا** Then **رَأَاهُ** when **سَأَلَهُ** he saw it **مُسْتَقَرًّا** placed **عِنْدَهُ** before him **قَالَ**, **هَذَا** said **مِنْ** This **فَضْلٍ** is from **رَبِّي** the Favor **الَّذِي** of my Lord **لِيَبْلُوَنِي** to test **أَشْكُرُ** me **أَمْ** whether I am grateful **أَمْ** or **أَكْفُرُ** I am ungrateful **وَمَنْ** And **شَكَرَ** whoever **فَإِنَّمَا** is grateful **فَإِنَّمَا** then only **يَشْكُرُ** he is grateful **لِنَفْسِهِ** for his **وَمَنْ** own soul **كَفَرَ** And whoever **فَإِنَّ** is ungrateful **رَبِّي** my Lord **غَنِيٌّ** is Self-sufficient **كَرِيمٌ** Noble."

41 **قال** He said **نَكُرُوا** "Disguise" **لَهَا** for her **عَرْشِهَا** her throne **نَنْظُرُ** we will **أَتَهْتَدِي** see **أَمْ** whether she will be guided **أَمْ** or **تَكُونُ** will be **مِنَ** of **الَّذِينَ** those **لَا** who **يَهْتَدُونَ** are not guided."

42 **فلَمَّا** So when **جَاءَتْ** she came **قِيلَ** it was said **أَهَكَذَا** "أَهَكَذَا" Is like this **عَرْشِكَ** your **قَالَتْ** "قَالَتْ" She said **كَأَنَّهُ** "كَأَنَّهُ" It is like **هِيَ** "هِيَ" it **وَأُوتِينَا** And we were **أَلْعِلْمَ** given **مِنَ** the knowledge **قَبْلِهَا** before her **وَكُنَّا** and we have **مُسْلِمِينَ** been **مُسْلِمِينَ** Muslims."



SURAH NAML

43 وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ worship And has averted her
دُونِ اللَّهِ besides Allah. إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ who disbelieve

44 قِيلَ لَهَا "ادْخُلِي" Enter the palace. فَلَمَّا
رَأَتْهُ she saw it, حَسِبَتْهُ لُجَّةً she thought it was a pool, وَكَشَفَتْ
عَنْ سَاقِيهَا her shins. قَالَ "إِنَّهُ" He said, "إِنَّهُ" Indeed, it is a
مُمرَّدٌ palace made smooth of قَوَارِيرَ glass. "قَالَتْ رَبِّ My
إِنِّي ظَلَمْتُ indeed, I have wronged myself, وَأَسْلَمْتُ and I
submit with سُلَيْمَانَ Sulaiman to رَبِّ the Lord of the
" worlds

45 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ their
صَلِيحًا brother Salih أَنِ اعْبُدُوا "Worship Allah." فَإِذَا هُمْ
فَرِيقَانِ They! behold هُمُ quarreling became two parties

46 قَالَ "يَقَوْمِ! لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ do you seek to hasten
بِالسَّيِّئَةِ the evil قبلَ الْحَسَنَةِ the good? لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ you
of Allah لَعَلَّكُمْ receive mercy so that you may ask forgiveness

47 قَالُوا "أَطِيرْنَا بِكَ We consider you a bad omen and
مَعَكَ those with you." قَالَ "طَائِرُكُمْ" He said, "Your bad omen
عِنْدَ is with Allah. بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ being tested

48 وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ family heads, يُفْسِدُونَ they
and the land وَأَلَّا were spreading corruption
not يُصْلِحُونَ reforming



SURAH NAML

49 **قالوا** They said **تَقَاسَمُوا** "Swear to each other" **بِاللَّهِ** by Allah **لَنُبَيِّتَنَّهُ** surely, **وَأَهْلَهُ** and his family **وَنُكَلِّبُهُ** we will attack him by night **ثُمَّ لَنَقُولَنَّ** Then **لَنَكُونَنَّ** we will witness **شَهِدْنَا** Not **مَا** to his heir **لَوَلِيَّهِ** surely say **وَأَنَّا** of his family **لَصَادِقُونَ** and indeed, we **أَهْلِهِ** destruction **صَادِقِينَ** truthful

50 **وَمَكَرُوا** and We planned **وَمَكَرْنَا** a plot **فَكَرَرُوا** So they plotted **وَلَمْ يَشْعُرُوا** while they **لَمْ يَشْعُرُوا** did not **لَمْ يَشْعُرُوا** perceive

51 **فَانظُرْ** Then see **كَيْفَ** how **كَانَ** was **عَاقِبَةُ** the end **مَكْرِهِمْ** of their plot **أَنَّا** that **دَمَّرْنَاهُمْ** We destroyed them **وَقَوْمَهُمْ** and their people **أَجْمَعِينَ** all

52 **فَتِلْكَ** So, these **بُيُوتُهُمْ** are their houses **خَاوِيَةً** ruined **بِمَا** because **ظَلَمُوا** they **وَأَنَّهُمْ** wronged **إِنَّ** Indeed **فِي ذَٰلِكَ** in **لَايَةً** that **لِقَوْمٍ** surely, is a sign **لِقَوْمٍ** for **يَعْلَمُونَ** people **وَالَّذِينَ** who know

53 **وَأَنجَيْنَا** And We saved **الَّذِينَ** those who **آمَنُوا** believed **وَكَانُوا** and used **يَتَّقُونَ** to **فَخَشِعُوا** fear Allah

54 **وَلَوْ طَا** And Lut **إِذْ قَالَ** when **لِقَوْمِهِ** he said **أَتَأْتُونَ** to his people **وَأَن تَأْتُوا** Do you **الْفَحِشَةَ** the immorality **وَأَن تَأْتُوا** the immorality **وَأَن تَأْتُوا** while you **تُبْصِرُونَ** see?

55 **أَيْنَكُمْ** Why do you **لَتَأْتُونَ** approach **الرِّجَالَ** the men **شَهْوَةً** with lust **مِّن** with **دُونِ** instead of **النِّسَاءِ** the women **بَلْ** Nay **أَنْتُمْ** you **قَوْمٌ** are **تَجْهَلُونَ** ignorant **بَلْ** ignorant people

56 **فَمَا كَانَ** But not **جَوَابَ** the answer **لِقَوْمِهِ** of his **إِلَّا** except **أَن** that **قَالُوا** they said **أَخْرِجُوا** "Drive out" **عَالِيَهُمْ** the family **لَوْ طَا** the family **مِّن** from **قَرْيَتِكُمْ** your town **إِنَّهُمْ** Indeed, they **أَنَاسٌ** are people **يَتَطَهَّرُونَ** who **يَتَطَهَّرُونَ** are people **يَتَطَهَّرُونَ** keep clean and pure



SURAH NAML

57 **فَأَنْجَيْنَاهُ** So We saved him **وَأَهْلَهُ** and his family **إِلَّا** except **أَمْرَاتَهُ** his wife; **قَدَّرْنَا** We destined her **لَهَا** to be of **مِنْ** those who remained **الْغَيْرِينَ** behind.

58 **وَأَمْطَرْنَا** And We rained **عَلَيْهِمْ** upon them **مَطَرًا** a rain **فَسَاءَ** and was evil **الْمَطَرُ** the rain **الْمُنذَرِينَ** on those who were warned.

59 **قُلِ** Say **الْحَمْدُ** "All praise be" **لِلَّهِ** to Allah **وَسَلَامٌ** and peace **عَلَيْهِ** upon **عِبَادِهِ** His slaves **الَّذِينَ** those whom **أَصْطَفَى** He has chosen **لَهُ**. Is **أَلَيْسَ** Allah **خَيْرٌ** better **أَمْ** or what **يُشْرِكُونَ** they associate with Him **؟**

60 **أَمْ مَنْ** Or Who **خَلَقَ** has created **السَّمَوَاتِ** the heavens **وَالْأَرْضَ** and the earth **وَأَنْزَلَ** and sent down **لَكُمْ** for you **مِنْ** the **السَّمَاءِ** sky **مَاءً** water **فَأَنْبَتْنَا** And We caused to grow **بِهِ** thereby **حَدَائِقَ** gardens **ذَاتَ** **بَهْجَةٍ** of beauty and delight **كَانَ** it is **لَكُمْ** for you **أَنْ** that **تُنْبِتُوا** you cause **أَلَيْسَ** Is there any **أَلَيْسَ** their trees **تَنْبِتُونَ** to grow **مَعَ** with **اللَّهِ** Allah **؟** **بَلْ** Nay **هُمُ** they **قَوْمٌ** are a people **يَعْدِلُونَ** who ascribe **أَسْمَاءَ** **عَالَمِينَ** equals.

61 **أَمْ مَنْ** Or Who **جَعَلَ** made **الْأَرْضَ** the earth **قَرَارًا** a firm abode **وَجَعَلَ** and **جَعَلَ** made **فِيهَا** in its midst **أَنْهَارًا** rivers **وَجَعَلَ** and made **لَهَا** for it **رَوَاسِيَ** firm **مُتَابِعِينَ** between **الْبَحْرَيْنِ** the two seas **حَاجِرًا** most of **أَلَيْسَ** Is there any **أَلَيْسَ** with **اللَّهِ** Allah **؟** **بَلْ** Nay **أَكْثَرُهُمْ** they **يَعْلَمُونَ** do not **أَلَيْسَ** know **أَلَيْسَ** them.



SURAH NAML

62 **he إِذَا when دَعَاهُ to the distressed one الْمُضْطَّرُّ responds يُجِيبُ Or Who أَمَّنْ and makes وَيَجْعَلُكُمْ the evil السُّوءَ and He removes وَيَكْشِفُ calls Him Is there any أَعْلَهُ? of the earth الْأَرْضِ inheritors خُلَفَاءَ you .you remember تَذَكَّرُونَ is what مَّا Little قَلِيلًا Allah اللَّهِ with مَعَ god**

63 **of the الظُّلُمَاتِ the darknesses يَهْدِيكُمْ, Or Who أَمَّنْ in فِي guides you يَهْدِيكُمْ, Or Who أَمَّنْ as glad بُشْرًا the winds الرِّيحِ sends يُرْسِلُ and Who وَمَنْ and the sea الْبَحْرِ land Is there any أَعْلَهُ? His Mercy رَحْمَتِهِ before يَدِي tidings they يُشْرِكُونَ above what عَمَّا Allah اللَّهِ High is تَعَالَى? Allah اللَّهِ with مَعَ god .associate with Him**

64 **repeats يُعِيدُهُ then تُمُّ the creation الْخَلْقِ originates وَيَبْدُوْا Or Who أَمَّنْ and وَمَنْ it وَيَرْزُقُكُمْ and Who أَمَّنْ from مِّنَ السَّمَاوَاتِ and الْأَرْضِ and Bring" هَاتُوا, Say قُلْ? Allah اللَّهِ with مَعَ Is there any god أَعْلَهُ? the earth "truthful صَادِقِينَ you are كُنْتُمْ if your proof بُرْهَانِكُمْ forth**

65 **the السَّمَوَاتِ is in فِي whoever مَن knows يَعْلمُ No one" لا, Say قُلْ of the الْغَيْبِ and the earth وَالْأَرْضِ heavens they لَا يُشْعُرُونَ and not وَمَا, Allah اللَّهِ except إِلَّا unseen ".they will be resurrected يُبْعَثُونَ when أَيَّانَ perceive**

66 **the الْأَخِرَةِ of فِي their knowledge عِلْمُهُمْ is arrested أَدْرَكَ, Nay بَلِ about مِّنْهَا doubt شَكٌّ are in فِي they هُمْ Nay بَلِ? Hereafter .are blind عَمُونَ about it مِّنْهَا they هُمْ, Nay بَلِ. it**

67 **we have كُنَّا What, when "أَعْدَا", disbelieve وَكَفَرُوا those who الَّذِينَ And say وَقَالَ surely be لَمُخْرَجُونَ will we أَنبَاءُ, and our forefathers دُفُوعًا وَأَبَاؤُنَا become ?brought out**



SURAH NAML

68 **and our** وَقَدْ **we** نَحْنُ **this** هَذَا **we have been promised** وَعِدْنَا **Certainly** لَقَدْ **of the** مِنَ **forefathers** قَبْلُ **before** إِنَّ **Not** هَذَا **is this** إِلَّا **except** أَسْطِيرُ **tales** الْأَوَّلِينَ **former people** .

69 **and** قُلْ **Say** سِيرُوا **"Travel"** فِي **in** الْأَرْضِ **the land** فَانظُرُوا **see** كَيْفَ **how** كَانَ **was** عَاقِبَةُ **the end** الْمُجْرِمِينَ **of the criminals** .

70 **and** وَلَا **And do not** تَحْزَنْ **grieve** عَلَيْهِمْ **over them** وَلَا **and** تَكُنْ **not** فِي **in** ضَيْقٍ **distress** مِمَّا **from what** يَمْكُرُونَ **they plot** .

71 **promise be** وَعِدُوا **will this** هَذَا **When** "مَتَى **And they say** وَيَقُولُونَ **fulfilled** إِنْ **if** كُنْتُمْ **you are** صَادِقِينَ **truthful** .

72 **close** قُلْ **Say** عَسَى **"Perhaps"** أَنْ **that** يَكُونَ **is** زِدْفٍ **you seek to** مِنْ **of that which** بَعْضِ **some** الَّذِي **you seek to** تَسْتَعْجِلُونَ **hasten** .

73 **the** وَإِنَّ **And indeed** رَبَّكَ **your Lord** لَذُو **is full of** فَضْلٍ **Bounty** عَلَى **for** النَّاسِ **mankind** وَلَكِنَّ **but** أَكْثَرَهُمْ **most of them** لَا **are not** يَشْكُرُونَ **grateful** .

74 **surely** وَإِنَّ **And indeed** رَبَّكَ **your Lord** لَيَعْلَمُ **surely** مَا **what** تَكُنْ **conceals** صُدُورُهُمْ **and what** وَمَا **they** يُعْلِنُونَ **declare** .

75 **and** وَمَا **And not is** مِنْ **any thing** غَائِبَةٍ **hidden** فِي **in** السَّمَاوَاتِ **the heavens** وَالْأَرْضِ **clear** .

76 **the** إِنَّ **Indeed** هَذَا **this** الْقُرْآنَ **the Quran** يَقُصُّ **relates** عَلَى **to** بَنِي **Children** إِسْرَائِيلَ **of Israel** ، **of that** أَكْثَرُ **most** الَّذِي **they** فِيهِ **in it** يَخْتَلِفُونَ **differ** .

77 **and** وَإِنَّ **And indeed** ، **it** هُوَ **is** لَهْدًى **surely a guidance** وَرَحْمَةً **and** لِلْمُؤْمِنِينَ **mercy** .



SURAH NAML

78

by His **بِحُكْمِهِ** between them **بَيْنَهُمْ** will judge **يَقْضِي** your Lord **رَبِّكَ**, Indeed **إِنَّ**
the All-Knower **الْعَلِيمُ**, is the All-Mighty **الْعَزِيزُ** and He **وَهُوَ**, Judgment

79

the **الْحَقُّ** are on **عَلَى** indeed, you **إِنَّكَ**, Allah **اللَّهُ** in **عَلَى** So put your trust **فَتَوَكَّلْ**
.manifest **الْمُبِينِ** truth

80

and **وَلَا** the dead **الْمَوْتَى** cause to hear **تَسْمِعُ** cannot **لَا** Indeed, you **إِنَّكَ**
they **وَلَوْ** when **إِذَا** the call **الدُّعَاءِ** the deaf **الصُّمَّ** can you cause to hear **تَسْمِعُ** not
.retreating **مُدْبِرِينَ** turn back

81

their **ضَلَّلْتِهِمْ** from **عَنِ** the blind **الْعُمَى** guide **بِهَدَى** can you **أَنْتَ** And not
those **مَنْ** except **إِلَّا** you can cause to hear **تَسْمِعُ** Not **إِنَّ**. error
.are Muslims **مُسْلِمُونَ** so they **فَهُمْ** in Our Signs **بِآيَاتِنَا** believe **يُؤْمِنُ** who

82

We **أَخْرَجْنَا**, against them **عَلَيْهِمْ** the word **الْقَوْلُ** is fulfilled **وَقَعَ** And when **وَإِذَا**
the **الْأَرْضِ** from **مِّنْ** a creature **دَابَّةً** for them **لَهُمْ** will bring forth
of **تَكَلَّمُهُمْ** earth **أَنَّ** that **النَّاسَ** the people **كَانُوا** were, **بِآيَاتِنَا**,
.certain **يُوقِنُونَ** Our Signs **لَا**, not

83

and the Day **وَيَوْمَ** And the Day **نَحْشُرُ** We will gather **مِنْ** from **كُلِّ** every **أُمَّةٍ** nation **فَوْجًا**
will **يُوزَعُونَ** and they **فَهُمْ**, Our Signs **بِآيَاتِنَا** deny **يُكَذِّبُ** of those who **مَّمَّنْ** troop
.be set in rows

84

Did you **حَتَّى** Until **إِذَا**, when **جَاءُوا** they come **قَالَ**, He will say **أَكْذَبْتُمْ** "He will say"
in **بِآيَاتِي** My Signs **وَلَمْ** while not **تُحِيطُوا** you encompassed **بِهَا** them **عِلْمًا**
"do **تَعْمَلُونَ** or what **أَمَّا** knowledge **أَمْ** what **كُنْتُمْ** you used to

85

against **عَلَيْهِمْ** the word **الْقَوْلُ** And will be fulfilled **وَوَقَعَ**
.speak **يَنْطِقُونَ** will not **لَا** and they **فَهُمْ**, they wronged **ظَلَمُوا** because **بِمَا** them



SURAH NAML

86 **the أَلَيْلِ We have made جَعَلْنَا that We أَنَا they see يَرَوْنَ Do not أَلَمْ giving مُبْصِرًا and the day النَّهَارِ, in it فِيهِ that they may rest لَيْسَ كُنُوزًا night for a قَوْمٍ surely are Signs لآيَاتٍ that ذَٰلِكَ in فِي, Indeed إِنَّ? visibility .who believe يُؤْمِنُونَ people**

87 **and will be عَفَفَ the trumpet الصُّورِ in فِي will be blown يُنْفَخُ And the Day وَيَوْمَ is فِي and whoever وَمَنْ the heavens السَّمَوَاتِ is in فِي whoever مَن terrified will أَتَوْهُ And all وَكُلُّ. Allah will شاءَ اللَّهُ whom مَن except إِلَّا the earth الْأَرْضِ in .humbled دَاخِرِينَ come to Him**

88 **firmly جَامِدَةً thinking them تَحْسَبُهَا, the mountains الْجِبَالَ And you see وَتَرَى of the السَّحَابِ as the passing مَرٌّ will pass تَمُرُّ while they وَهِيَ, fixed of the اللَّهِ The Work صُنْعَ. clouds -is All خَبِيرٌ Indeed, He إِنَّهُ. things عَمَّا كُلَّ perfected أَتَقَنَ Who الَّذِي Allah .you do تَفْعَلُونَ of what بِمَا Aware**

89 **will be خَيْرٌ then for him, فَلَهُ, with the good بِالْحَسَنَةِ comes جَاءَ Whoever مَن of that يَوْمَئِذٍ the terror فَرَع from مِّن, and they وَهُمْ, than it مِنْهَا better .will be safe أَمِنُونَ Day**

90 **will be cast فَكَبَّتْ, with the evil بِالسَّيِّئَةِ comes جَاءَ And whoever وَمَنْ you تَجْرُونَ Are "هَلْ the Fire النَّارِ in فِي their faces وَجُوهَهُمْ down "do تَعْمَلُونَ? recompensed إِلَّا except مَا for what كُنْتُمْ used to**

91 **of هَذِهِ the Lord رَبِّ worship أَعْبُدُ that أَنْ I am commanded أُمِرْتُ Only "إِنَّمَا and to Him وَوَلَهُ made it sacred حَرَّمَهَا the One Who الَّذِي, city الْبَلَدَةِ this .things عَمَّا كُلَّ belongs وَأَمِرْتُ. And I am commanded أَنْ that أَكُونَ the Muslims الْمُسْلِمِينَ of مِمَّنْ be**



SURAH NAML

92 **وَأَنْ أتلُوا القرآنَ recite the Quran. "فَمَنْ اهتدى And whoever accepts guidance**
فإنما guidance then only يهتدى he accepts guidance for نفسه
فقل "إنما أنا Only" then say "فقل goes astray and whoever ومن himself
am of المُنذرين the warners."

93 **وقل "الحمد لله All praise be to Allah سيريكُم He will show**
آياته you His Signs فتعرفونها and you will recognize them
وما ربك And "you do بغفل your Lord is not of what عمًا unaware

